

Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin
Band: 53 (1996)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rédactrice responsable: Eveline Nyffenegger (Ny)
Rédactrice adjointe: Françoise Huguenin (fh)
Secrétariat et coordination graphique:
 Françoise Huguenin

Adresse de la rédaction: Ecole fédérale de sport,
 2532 Macolin
 Tél. 032 / 276 418/299, fax 032 / 276 404

Abonnement annuel: 32 fr. 50 (Suisse) et 38 fr.
 (étranger)

Encaissement: le service PTT des abonnements
 aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un
 semestre ou une année, selon la date du début de
 l'abonnement.

Vente au numéro: 3 fr. 40 (Suisse) et 3 fr. 90
 (étranger)

A commander à:
 Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin

Impression: Imprimerie W. Gassmann S.A.,
 2501 Bienne

Régie des annonces: Agence d'annonces S.A.,
 chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne
 Tél. 032 / 428 295

**Enregistrement des abonnés et changements
 d'adresse:**
 Service PTT des abonnements aux journaux,
 3029 Berne
 (Communiquer les changements d'adresse au
 moyen du form. PTT N° 257.04, disponible dans tous
 les bureaux de poste.)

Date de parution: le 15 de chaque mois.

Délai rédactionnel: 2 mois avant la parution.
 Les articles signés reflètent l'opinion de leurs au-
 teurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur
 ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas ren-
 dus à leurs auteurs.

Reproduction et citations: autorisées avec men-
 tion des sources. Un exemplaire justificatif est sou-
 haité.

Le contenu des annonces n'engage pas la responsa-
 bilité de la rédaction.

Ont collaboré à ce numéro:

Pour la photo: Daniel Käsermann.

Autres illustrations: pp. 16, 17 et 4^e p. de couverture:
 Hugo Lörtscher; p. 20: mises à disposition; p. 22:
 mises à disposition par les éditeurs.

**MACOLIN/MAGGLINGEN paraît men-
 suellement en trois langues:**
 français / italien / allemand

Commission de rédaction:

Président: Hans Altorfer (rédaction allemande)

Membres: Eveline Nyffenegger et Françoise Huguenin (rédaction
 française), Arnaldo Dell'Avo et Nicola Bignasca (rédaction ita-
 lienne), Daniel Käsermann (photos), Marisa Bühlmann (secrétariat)

Photo de couverture

La plus grande partie de ce numéro est con-
 sacrée au bénévolat sans lequel les clubs
 sportifs n'existeraient pas.

Sommaire

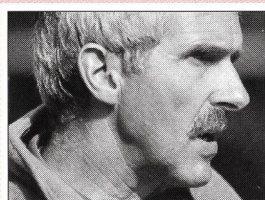
Page

Editorial

Le bénévolat n'est pas mort!
 E. Nyffenegger

1

Arène sportive de Klosters



Le bénévolat est-il encore d'actualité?
 H. Altorfer
 Interviews
 Des organisations d'utilité publique
 se présentent
 Extraits des exposés
 Le bénévolat au Danemark
 B. Ibsen

2

4

5

8

Reportage illustré

L'important, c'est le dialogue!
 D. Käsermann

12



Divers

Une société de soutien comme médiateur?
 H. Altorfer
 Le coaching
 A. Hermann
 Bénévolat

14

15

16

Aménagements sportifs

Le bénévolat dans le secteur de la construction
 d'installations sportives
 T. Fleischmann

17

Informations sportives

Le sport dans les écoles professionnelles
 E. Banzer

19

Echos de l'EFSM



Fred Haussener à l'honneur!
 Pierre Détraz passe le témoin à Michel Jatton
 Education physique à l'école
 Cours de perfectionnement pour
 maîtres et maîtresses de sport
 Inauguration des courts de squash et
 de l'installation de tir à air comprimé
 à l'arsenal fédéral de Bienne

20

20

20

21

21

Bibliographie et audiovisuel

Pour ma bibliothèque
 E. Nyffenegger
 Nouvelles acquisitions
 F. Huguenin

22

22

Jeux et loisirs

B. Vœffray

24